

К.Г. Маранджян

**Коллекция японских ксилографов  
из собрания отдела Библиотеки Российской академии наук  
при Ботаническом институте им. В.Л. Комарова РАН**

Статья представляет собой каталог японских ксилографов из собрания отдела Библиотеки Российской академии наук при Ботаническом институте им. В.Л. Комарова РАН. Сам каталог предваряется небольшим введением, в котором приводятся основные сведения об истории и составе коллекции.

Модель, по которой выполнено описание, следующая: шифр, название (иероглифическое написание, транскрипция и перевод названия), автор (если возможно, даты жизни, другие имена, под которыми он известен), язык, редактор (если он указан), художник, выполнивший иллюстрации, издатель, время и место издания, размеры, количество томов, и примечания (имеется ли это издание в сводном каталоге японских источников, имеется ли издание в собрании ИВР РАН, предисловия и заключения, и прочие сведения, представляющие интерес для исследователей).

*Ключевые слова:* Ботанический институт, каталог, японские ксилографы, рукописи, описание.

Библиотека Санкт-Петербургского Ботанического института была основана в 1824 г. и уже к концу XIX в. получила признание как одна из лучших ботанических библиотек мира. В ее собрании хранится значительное количество японских ксилографических изданий (всего 175 единиц хранения), никак не выделенных в отдельный фонд и до сих пор не описанных японистами. Эта коллекция ксилографов посвящена ботанической тематике, что вполне естественно, имея в виду профиль учреждения, и включает в себя труды наиболее значительных японских ученых-натуралистов XIX в.

Источники формирования коллекции и легенды отдельных ксилографических изданий пока еще мало изучены, однако нет никаких сомнений в том, что большая часть их была приобретена благодаря деятельности известного ученого и путешественника К.И. Максимовича (1827–1891), главного ботаника Императорского ботанического сада, позднее директора Ботанического музея АН (с 1870 г.). Этот исследователь положил начало изучению флоры российского Дальнего Востока и впоследствии уделял особое внимание Японии. Он однократно съездил в Японию, где находился в длительной экспедиции, растянувшейся с 1861 по 1864 г.

К.И. Максимович снискал себе славу лучшего в Европе знатока японской флоры, ученый совершил несколько заграничных поездок для знакомства с главнейшими гербариями Европы, где была представлена японская флора. Он работал в Ботаническом саду в Кью (Англия), посетил Упсалу (Швеция), где просмотрел гербарий Тунберга, был в Лейдене (Нидерланды). К.И. Максимович приобрел часть гербария Ф.Ф. Зибольда, относящегося к японской флоре. По-видимому, вернувшись в Россию после своей длительной поездки в Японию, ученый привез с собой не только ценный гербарий, семена и луковицы растений, но также, по всей вероятности, японскую лите-

ратуру по ботанике. Во всяком случае, описание японской коллекции показало, что это не случайно подобранные книги, а вполне цельное собрание, включающее в себя все наиболее важные и актуальные в то время источники по описанию японской флоры.

Коллекция насчитывает 175 единиц хранения, которые распределены по 17 сочинениям. Восемь наименований изданий имеются также в коллекции ИВР РАН, причем в некоторых случаях в ИВР есть тома, недостающие в коллекции ботанической библиотеки. Кроме того, в коллекции Ботанического института существуют дубликаты, разные издания одних и тех же сочинений и разрозненные тома изданий. Далеко не все сочинения представлены полностью. Некоторые ксилографы, входящие в одно сочинение, зашифрованы под разными шифрами. В каталоге мы приводим их вместе, указывая разные шифры, но включая их в один номер описания.

В состав коллекции также входит одно смешанное многотомное издание, часть томов которого отпечатана ксилографическим способом, а часть представляет собой рукописи, где рамка, титул, название сочинения и наименование издательства, обозначенное на сгибе листов, выполнены ксилографически.

Все ксилографы датируются XIX в., однако одна часть коллекции относится к изданиям конца эпохи Токугава (1603–1867), а другая — уже к эпохе Мэйдзи (1867–1912). Все книги снабжены большим количеством иллюстраций, на которых большей частью изображены описываемые растения (общий вид растения либо его отдельные элементы, такие как семена, листья, плоды, корни и пр.).

Модель, по которой выполнено описание, следующая: шифр, название (иероглифическое написание, транскрипция и перевод названия), автор (если возможно, даты жизни, другие имена, под которыми он известен), язык, редактор (если он указан), художник, выполнивший иллюстрации, издатель, время и место издания, размеры, количество томов и примечания (имеется ли это издание в сводном каталоге японских источников, имеется ли издание в собрании ИВР РАН, предисловия и заключения и прочие сведения, представляющие интерес для исследователей).

Все ксилографы были проверены по электронному сводному каталогу всех японских письменных источников (Нихон котэнсэки согомокуроку), выложенному на сайте Национального института японской литературы<sup>1</sup>. В случае, если имеется электронная версия источника, мы также указываем адрес, по которому с ней можно ознакомиться.

Надеемся, что эта публикация познакомит читателей с еще одной коллекцией японских ксилографов, хранящихся в Санкт-Петербурге и до последнего времени практически неизвестных японистам.

### **Каталог коллекции японских ксилографов из собрания Ботанического института им. В.Л. Комарова РАН**

#### **1) Шифр: I 55 к 138**

Название: Новая редакция «Собрания цветов»

新校正・花彙

Транскрипция: Синкосэй / Каи

Автор: 1) Симада Мицүфуса 島田 充房

Иначе: 雍南 Ёнан

<sup>1</sup> Этот каталог “Union Catalogue of Early Japanese Books” находится на сайте «Кокубунгаку кэнкюсирё-кан» (国文学研究資料館) <http://www.nijl.ac.jp/>

## 2) Оно Рандзан (1729–1810) 小野蘭山

Известен также как 職博 Мотохиро, 喜内 Кинай, 衆芳軒 Сюхокэн и др. (все эти имена встречаются во введении)

Язык: японский

Редактор: Ямамото Боё (1778–1859) 山本亡羊. Натуралист и ученик Оно Рандзан

Иллюстратор: (?)

Издатель: Бунсэйдо / Даймондзия 文盛堂蔵版 / 大文字屋

Место издания: (Эдо?)

Год издания: 1843 (天保 14)

Размер: 18×26 см

Количество томов: в двух частях и восьми тетрадях (маки), всего 8 книг. Первая часть посвящена описанию трав (4 тетради), вторая — описанию деревьев (4 тетради).

1) 新校正・花彙・草之一	28 л.
2) 新校正・花彙・草之二	25 л.
3) 新校正・花彙・草之三	24 л.
4) 新校正・花彙・草之四	27 л.
5) 新校正・花彙・木之一	28 л.
6) 新校正・花彙・木之二	26 л.
7) 新校正・花彙・木之三	26 л.
8) 新校正・花彙・木之四	30 л.

*Примечания:* Имеется два введения, первое датировано 1759 г., второе — 1764 г. Также издание снабжено двумя послесловиями, одно из которых датировано 1759 г., а второе подписано Ямамото Боё и датировано 1843 г.

Первоначально книга была написана в 1759 г. Новая редакция книги была выпущена в 1843 г. Один из её авторов, Оно Рандзан, считался одним из наиболее авторитетных натуралистов эпохи Токугава. Его перу принадлежит несколько обширных трудов по ботанике, включая и многотомный «Определитель растений» (Сомоку дзуэцу), также хранящийся в данной коллекции.

«Собрание цветов» перевел французский ботаник П. Саватье (1830–1891), долго живший в Японии. Оно было издано в Париже в 1873 г. и считалось одной из первых японских книг, появившихся в Европе.

Электронная версия более раннего издания выложена на сайте университета Васэда: [http://archive.wul.waseda.ac.jp/kosho/ni14/ni14\\_00710/](http://archive.wul.waseda.ac.jp/kosho/ni14/ni14_00710/)

## 2) Шифр: I 55 к 137

Название: Горные и полевые травы в иллюстрациях

絵本野山草 (えほんのやまぐさ)

Транскрипция: Эхон ноямагуса

Автор: Татибана Ясукуни (1715–1792). Художник 橘 保国

Иначе: 後素 Косо

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор: Татибана Ясукуни

Издатель: Янагихара Кихэй 柳原喜兵衛

Место издания: 浪華 Нанива (старое название г. Осака)

Год издания: 3-й год Бунка (1806)

Размер: 15,5×22 см

Количество томов: 5 тетрадей.

- |           |  |
|-----------|--|
| 1) 繪本野山草一 | с 14 по 26 л. (первые 13 л. отсутствуют) |
| 2) 繪本野山草二 | 19 л.                                    |
| 3) 繪本野山草三 | 23 л.                                    |
| 4) 繪本野山草四 | 17 л.                                    |
| 5) 繪本野山草五 | 20 л.                                    |

*Примечание:* на последней странице реклама издания о поэзии. Аналогичное издание имеется в коллекции ИВР РАН (шифр В-30).

### 3) Шифр: I 55 к 151

Название: Атлас сезонных растений, упоминающихся в поэзии

俳諧季寄図考

Транскрипция: Хайкай киёсэ дзуко

Автор: 梅枝軒来鶯 Байсикэн Райо

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор: —

Издатель: —

Место издания:

Год издания: 13-й год Тэмпо (1842)

Размер: 16×23,2 см

Количество томов: два тома

- |             |       |
|-------------|-------|
| 1) 俳諧季寄図考・上 | 73 л. |
| 2) 俳諧季寄図考・下 | 51 л. |

*Примечания:* Имеется введение, датированное 1842 г. Сплошная пагинация. Текст идет по месяцам, начиная с нового года в первом томе и с шестого месяца во втором.

Во втором томе колофон отсутствует. Ни место издания, ни издатель не указаны.

4) Под этим номером идут два сочинения под разными шифрами, но единым названием. Это две части сочинения, написанные в разные годы разными авторами.

### а) Шифр I 55 к 149

Название: Выращивание растений

草木育種

Транскрипция: Сомоку содатэгуса

Автор: Ивасаки Цунэмаса 岩崎常正 (1786–1842). Ботаник, зоолог, энтомолог. Со-  
стоял на службе у дома Токугава

(Иначе — Ивасаки Канъэн 岩崎灌園)

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор: —

Издатель: 玉山堂 / 山城屋佐兵衛

Место издания: Эдо

Год издания: 15-й год Бунка (1818)

Размер: 18×25,5 см

Количество томов: 2 книги первой части (всего 2 части — первая и вторая по 2 маки каждая)

- |           |       |
|-----------|-------|
| 1) 草木育種・上 | 49 л. |
| 2) 草木育種・下 | 50 л. |

*Примечания:* Имеются три предисловия, первое на японском языке без даты и подписи, второе — на китайском языке и третье — авторское вступление (凡例).

Два тома первой части работы имеются в коллекции ИВР РАН (шифр С-110).

#### **б) Шифр I 55 к 148**

Название: Выращивание растений. Часть вторая.

草木育種・後編

Транскрипция: Сомоку содатэгуса. Кохэн.

Автор: Абэ Рэкисай 阿部櫨斎 (1805–1870)

Также: Абэ Ёсито 阿部喜任

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор: —

Издатель: 岡田屋嘉七, 西宮弥兵衛, 小林新兵衛, 山城屋佐兵衛, 須原屋茂兵衛, 須原屋佐助, 須原屋伊八, 英大助

Место издания: Эдо

Год издания: 8-й год Тэмпо (1837)

Размер: 18×25,5 см

Количество томов: 2 книги второй части

- |              |       |
|--------------|-------|
| 1) 草木育種・後編・上 | 37 л. |
| 2) 草木育種・後編・下 | 42 л. |

*Примечание:* Имеются авторское вступление (凡例) и еще одно предисловие на японском языке

#### **5) Шифр I 55 к 146**

Название: Секреты разведения шелковичных червей

養蚕秘録 (под титулом идет др. название: 扶桑国第一産 Первое производство в Японии)

Транскрипция: Ёсан хироку (Фусококу дайиссан)

Автор: Камигаки Морикуни 上垣守国 (伊兵衛) 1753–1808

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор: Хаями Сюнгёсай Иссэй 速水春暁斎一世, Нисимура Тюва 橋西村中和 (1767–1823)

Издатель: 須原屋茂兵衛, 須原屋 / 平左衛門 и др.

Место издания: Киото, Эдо, Осака

Год издания: 3-й год Кёва (1803)

Размер: 17,5×24,5 см

Количество томов: всего три тетради в трех книгах (三卷三冊)

- |           |       |
|-----------|-------|
| 1. 養蚕秘録・上 | 30 л. |
| 2. 養蚕秘録・中 | 28 л. |
| 3. 養蚕秘録・下 | 27 л. |

*Примечание:* Предисловие на китайском языке (序) подписано: 2-й год Кёва (1802), автор 桜井篤忠.

Затем следует авторское вступление (判例), тоже от 2-го года Кёва.

В последнем томе имеется послесловие 跋 от 2-го года Кёва автора 関口源濂 и еще одно послесловие на китайском языке 加藤為貞.

Книга написана простым языком и была популярна в Японии, в 1848 г. вышел ее перевод на французский язык.

Электронная версия сочинения выложена на сайте:

[http://www.wul.waseda.ac.jp/kotenseki/html/bunko04/bunko04\\_00659/index.html](http://www.wul.waseda.ac.jp/kotenseki/html/bunko04/bunko04_00659/index.html)

### 6) Шифр I 55 к 133

Название: Методы выращивания фруктовых деревьев

菓木栽培法

Транскрипция: Кабоку сайбайхо: ?

Автор: Фудзии Тору 藤井徹, под редакцией знаменитого японского ботаника Танака Ёсио (1838–1916) 田中芳男

Язык: японский

Редактор: 坂本徳之 Сакамото Нориюки

Иллюстратор: 加藤竹斎 Като Тикусай (1818–?)

Издатель: 静理園, т.е. издательство самого Фудзии Тору

Место издания: Токио

Год издания: 11-й год Мэйдзи (1878)

Размер: 15×22,3 см

Количество томов: всего 8 тетрадей в 8 книгах

- |            |       |
|------------|-------|
| 1. 菓木栽培法・一 | 39 л. |
| 2. 菓木栽培法・二 | 33 л. |
| 3. 菓木栽培法・三 | 39 л. |
| 4. 菓木栽培法・四 | 34 л. |
| 5. 菓木栽培法・五 | 50 л. |
| 6. 菓木栽培法・六 | 51 л. |
| 7. 菓木栽培法・七 | 44 л. |
| 8. 菓木栽培法・八 | 29 л. |

*Примечания:* Имеется авторское предисловие (自序) от 8-го года Мэйдзи (1875), затем авторское вступление (緒言) от 9-го года Мэйдзи (1876), затем идет общее оглавление, в котором названия даны по-японски и на латыни, а иногда еще и на английском языке.

В четвертом томе текст идет до с. 21, затем идут 13 листов, где помещены 74 иллюстрации. В этом же томе на страницах с иллюстрациями № 5, 6, 74 говорится, что в сочинение добавлены еще европейские типы деревьев, выделяются их отличия от японских, сообщается также о ядовитых деревьях.

В восьмом томе текста нет, только иллюстрации, с № 75 по № 184.

### 7) Шифр I 55 и 68

Название: Словарь названий [мира природы]

物品識名

Транскрипция: Буппин сикимэй

Автор: Мидзутани Тоёбуми 水谷豊文 (1779–1833)

Иначе: Мидзутани Сукэроку 水谷助六 — составление и дополнения Окабаяси Киётацу 岡林清達 (1799–1833) (рукопись)

Язык: японский, китайский

Редактор: —

Иллюстратор: —

Издатель: 永樂堂

Место издания: Нагоя

Год издания: 6-й год Бунка (1809); продолжение 8-й год Бунсэй (1825)

Размер: 13×18 см

Количество томов: изначально было два тома самого сочинения и продолжение к нему в двух томах. В коллекции имеются только второй том первой части и первый том второй.

- |             |        |
|-------------|--------|
| 1. 物品識名・坤   | 104 л. |
| 2. 物品識名拾遺・乾 | 62 л.  |

*Примечания:* В первой части в двух томах была сплошная пагинация, здесь второй том начинается с 88-й с. и кончается 192-й с.

На обложке тома от руки написано: “Mizutani Sukeroku. Buppin sikimei. Lexicon sinico-japonishe de histoire naturalis”.

Во втором томе главки расположены в порядке «ироха» с «И» до «Му».

Это сочинение представляет собой по сути китайско-японский словарь в области естествознания.

### 8) Шифр I 55 к 136

Название: Серия «Собрание сочинений для поощрения земледелия» — «Как выращивать чай».

勸農叢書・栽茶説

Транскрипция: Нокансосё. Сайтясэцу

Автор: Сугита Хироси 杉田晋

Язык: японский

Редактор: Кинугаса Кококу 衣笠豪谷 (1850–1897), Нэгиси Сэндзин 根岸千仞

Иллюстратор:

Издатель: 有隣堂

Место издания: Токио

Год издания: 17-й год Мэйдзи (1884)

Размер: 15×22,8 см

Количество томов: всего семь томов: шесть тетрадей самого сочинения и еще один дополнительный том с иллюстрациями

- |               |       |
|---------------|-------|
| 1. 勸農叢書・栽茶説・壺 | 32 л. |
| 2. 勸農叢書・栽茶説・弍 | 31 л. |
| 3. 勸農叢書・栽茶説・三 | 48 л. |
| 4. 勸農叢書・栽茶説・四 | 38 л. |
| 5. 勸農叢書・栽茶説・五 | 38 л. |
| 6. 勸農叢書・栽茶説・六 | 43 л. |
| 7. 勸農叢書・栽茶説図解 | 12 л. |

*Примечания:* Введение на китайском языке, еще одно введение (序) от 15-го года Мэйдзи на китайском языке, затем еще один текст, потом авторское вступление (緒言) от 12-го года Мэйдзи, потом вступление (凡例). В шестом томе имеется послесловие на китайском языке от 16-го года Мэйдзи.

На сайте парламентской библиотеки выложена электронная версия шести томов сочинения по адресу: <http://kindai.ndl.go.jp>

**9) Шифр I 55 к 142**

Название: Сельскохозяйственные работы. Вторая часть

農稼業事・後編

Транскрипция: Нокагэджи. Кохэн

Автор: Окура Нагацунэ 大蔵永常 (1768–1860) — автор нескольких работ по сельскому хозяйству, теоретик и практик сельскохозяйственного дела

Иначе: 黄葉園主人 Коёэн Сюдзин

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор:

Издатель: 文栄堂

Место издания: Осака

Год издания: (предисловие) 13-й год Бунсэй (1830)

Размер: 15×22 см

Количество томов: имеется только вторая часть сочинения: 5 тетрадей в 5 томах.

Первая часть сочинения была написана другим автором, Кодзима Дзёсуй (児島如水) в 1793 г.

- |              |       |
|--------------|-------|
| 1. 農稼業事・後編・一 | 14 л. |
| 2. 農稼業事・後編・二 | 19 л. |
| 3. 農稼業事・後編・三 | 16 л. |
| 4. 農稼業事・後編・四 | 20 л. |
| 5. 農稼業事・後編・五 | 18 л. |

*Примечание:* Имеется предисловие (序) автора от 13-го года Бунсэй.

**10) Шифр I 55 к 143**

Название: О пользе сельскохозяйственных орудий

農具便利論

Транскрипция: Ногу бэнри рон

Автор: Окура Нагацунэ 大蔵永常 (1768–1860)

Язык: японский

Редактор: Нива Токэй 丹羽桃溪

Иллюстратор: Ёкокава Тодзан 横川陶山

Издатель: 黄葉園蔵板

Место издания: Осака

Год издания: 5-й год Бунсэй (1822)

Размер: 17×24,5 см

Количество томов: три тетради в трех томах

- |            |       |
|------------|-------|
| 1. 農具便利論・上 | 32 л. |
| 2. 農具便利論・中 | 33 л. |
| 3. 農具便利論・下 | 36 л. |

*Примечание:* Имеется введение (序) на китайском языке от 5-го года Бунсэй за подписью 白河廣瀬典; авторские введение (自序) от 2-го года Бунсэй и вступление (凡例).

**11)** Под этим номером будут идти три части одного сочинения, идущие под разными шифрами, но составляющие единое целое.



**а) Шифр I 55 к 144**

Название: О прибыли для крестьянских домов

農家益

Транскрипция: Нокаэки

Автор: Окура Нагацунэ 大蔵永常 (1768–1860)

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор:

Издатель: 中川五兵衛 / 河南四郎兵衛 / 須原茂兵衛

Место издания: Осака, Киото, Токио

Год издания: 2-й год Кёва (1802)

Размер: 18×25,5 см

Количество томов: всего в сочинении было семь томов, три в первой части сочинения, два во второй и два в продолжении (前編三卷後編二卷統編二卷七冊)

- |          |       |
|----------|-------|
| 1. 農家益・天 | 26 л. |
| 2. 農家益・地 | 27 л. |
| 3. 農家益・人 | 23 л. |

*Примечание:* Имеется предисловие (序) на китайском языке, подписанное (和壬戌仲冬県令掾奥野秀辰), затем предисловие автора тоже от 2-го года Кёва, в третьем томе имеется послесловие на китайском языке (後序).

**б) Шифр I 55 к 145**

Название: О прибыли для крестьянских домов. Вторая часть

農家益・後編

Транскрипция: Нокаэки. Кохэн

Автор: Окура Нагацунэ 大蔵永常 (1768–1860)

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор:

Издатель: 浪速書林 (на титульном листе) / 文金堂、芳山堂

Место издания: Осака

Год издания: 8-й год Бунка (1811)

Размер: 18×25 см

Количество томов: два тома второй части

- |             |       |
|-------------|-------|
| 1. 農家益・後編・乾 | 31 л. |
| 2. 農家益・後編・坤 | 35 л. |

*Примечания:* Имеется предисловие (序) на китайском языке, датированное 文化庚午, т.е. 1810 г., еще одно на китайском языке от 1803 г. и еще одно от 7-го года Бунка (1810). Во втором томе имеется послесловие (後序) от 1803 г.

На сгибе отпечатано: 受和園蔵.

**в) Шифр I 55 к 153**

Название: О прибыли для крестьянских домов. Продолжение

農家益・統編

Транскрипция: Нокаэки. Дзокухэн

Автор: Окура Нагацунэ 大蔵永常 (1768–1860)

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор: —  
 Издатель: 皇都書肆 (на титульной странице)  
 Место издания: (?)  
 Год издания: 7-й год Каэй (1854)  
 Размер: 17,5×25,5 см  
 Количество томов: два тома продолжения

1. 農家益・続編乾 28 л.
2. 農家益・続編坤 25 л.

*Примечания:* Имеется предисловие на китайском языке, подписанное конфуцианским ученым и поэтом 菅晋帥 Кан Токинори (1748–1827) из провинции Бинго. В сочинении говорится о выращивании лаковых деревьев и производстве воска.

### 12) Шифр I 55 и 62

Название: Пособие по ботанике  
 教草  
 Транскрипция: Осиэгуса  
 Автор: Тамба Сюдзи 丹波 修治 (1828–1908) и др.  
 Язык: японский  
 Редактор: —

Иллюстратор: Мидзогути Гэкко 溝口 月耕 и др.

Издатель: 博物館蔵版

Место издания: (?)

Год издания: 5–9-й годы Мэйдзи (1872–1876)

Размер: в сложенном виде 9×19 см, в раскрытом виде 38×51 см

Количество томов: всего 31 выпуск (каждый выпуск на отдельном листе), но в со-  
 брании не хватает последнего листа — 31-го выпуска, посвященного соколиной охоте.

*Примечания:* На каждом плакатике популярны сведения и иллюстрации.

Электронная версия находится: [http://www.wul.waseda.ac.jp/kotenseki/html/mu11/mu11\\_03287/index.html](http://www.wul.waseda.ac.jp/kotenseki/html/mu11/mu11_03287/index.html)

### 13) Шифр I 55 к 140

Название: Собрание трав и растений с пестрыми листьями  
 草木錦葉集

Транскрипция: Сомоку кинъёсю

Автор: Мидзуно Таданори 水野忠敬 или Мидзуно Иссай 水野逸斎

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор: Сэкинэ Унтэй 関根雲停 (1804–1877), Ока Унпо 大岡雲峯 (1765–1848)

Издатель: 千鍾房

Место издания: Эдо

Год издания: 12-й год Бунсэй (1829)

Размер: 18,5×26,5 см

Количество томов: всего семь книг — один вводный том (緒巻), три тома первой части (前編三巻) и три тома второй части (後編三巻). Судя по рекламе на последней странице, предполагались еще три тома продолжения и три заключительные книги, т.е. всего 13 книг. Иногда вводный том состоял из двух книг, иногда две тетради были изданы одним томом.

В ботанической библиотеке имеются только вводный том и три тома из второй части

- |               |       |
|---------------|-------|
| 1. 草木錦葉集・緒巻   | 58 л. |
| 2. 草木錦葉集・後編・四 | 31 л. |
| 3. 草木錦葉集・後編・五 | 23 л. |
| 4. 草木錦葉集・後編・六 | 41 л. |

*Примечания:* На сгибе вводного тома указано, что он дополнительный (附録). Этот том начинается со с. 17.

В четвертом томе имеется предисловие 凡例. Черно-белые иллюстрации.

Аналогичное издание имеется и в коллекции ИВР РАН — шифр С-171, С-172, С-173.

Шифр С-171 — 8 томов (緒巻上下, 前編三巻、後編三巻) — на этих книгах имеется наклейка «Ito Keisuke», что свидетельствует о том, что в свое время эти книги были получены из Ботанической библиотеки, куда они были присланы из Японии Ито Кэйсукэ на имя К.И. Максимовича.

Шифр С-172 — 7 томов (отсутствует первый том первой части).

Шифр С-173 — один вводный том (緒巻), в котором нумерация начинается с 17-го листа, как и в собрании Ботанического института.

#### 14. Шифр I 55 к 132

Название: Ботаника в вопросах  
質問本草

Транскрипция: Сицумон хондзо:

Автор: Накаяма Го Сидзэн 中山呉子善

Известен также как Го Кэйси 呉 継志

Язык: китайский

Редактор: —

Иллюстратор: имеются цветные иллюстрации

Издатель: совместное издание Сухарая Мохэ и Сацума Фугаку

須原屋茂兵衛/ 薩摩府学蔵版

Место издания: Эдо

Год издания: 8-й год Тэмпо (1837 г.)

Размер: 18×25,5 см

Количество томов: всего 5 книг (内編四巻外編四巻付録一卷). В каждом томе со-  
держится по две тетради

- |             |       |
|-------------|-------|
| 1) 質問本草内編巻一 | 49 л. |
| 2) 質問本草内編巻二 | 58 л. |
| 3) 質問本草外編巻一 | 48 л. |
| 4) 質問本草外編巻二 | 57 л. |
| 5) 質問本草付録   | 27 л. |

*Примечания:* Имеются два предисловия 序 — от 1835 г. за подписью 藤原高猷, от 1834 г. за подписью 菅原利保 и авторское предисловие 例言 от 1789 г. (寛政 1 年).

Также имеются два послесловия (跋) — от 1795 и 1796 гг. (т.е. 寛政 7・8 年).

В тексте встречаются подписи на латыни.

Это сочинение составлено по инициативе даймё княжества Сацума (совр. Кагосима).

Симадзу Сигэхидэ. Интересовавшийся естественными науками князь отправил некоторые виды растений или их изображения в Китай, где некий житель о. Рюкю по имени Го Кэйси записывал ответы китайских ученых, которым он показывал эти рас-

тения или их рисунки. В сочинении имеется описание 160 растений с о. Рюкю и княжества Сацума. Этот проект длился пять лет — с 1781 по 1785 г.

**15)** Здесь объединены два сочинения, которые должны идти вместе, поскольку изначально составляли одно целое, объединенное в единую папку.

В коллекции Ботанического института эти два сочинения идут под разными шифрами.

Вторая часть сочинения имеется в двух различных изданиях, идущих под разными шифрами.

**а) Шифр: I 55 к 141**

Название: Характеристика растений

草木性譜 (на внутренней стороне титульного листа написано: «Характеристика растений. Иллюстрированные пояснения к ядовитым растениям») 草木性譜: 有毒草木圖説

Транскрипция: Сомоку сэйфу (Сомоку сэйфу. Юдоку сомоку дзусэцу)

Автор: 舍人清原 重巨 Тонэри Киёхара Сигэнао (1779–1847)

Язык: японский

Редактор: 舍人清原 重光 Тонэри Киёхара Сигэмицу

Иллюстратор: 沼田月斎 Нумата Гэссай, 水谷豊文 Мидзутани Тоёбуми

Издатель: (?)

Место издания: (?)

Год издания: 10-й год Бунсэй (1827)

Размер: 18,6×28,3 см

Количество томов: 3 тома (Небо, Земля, Человек)

- |           |       |
|-----------|-------|
| 1) 草木性譜・天 | 30 л. |
| 2) 草木性譜・地 | 32 л. |
| 3) 草木性譜・人 | 33 л. |

*Примечания:* Двойное название связано с тем, что изначально это сочинение лежало в одной съемной обложке-папке с «Иллюстрированным описанием ядовитых растений».

Имеется авторское предисловие от 1824 г. (6-го года Бунсэй), приведен список цитируемых источников — 46 наименований, список печатей иллюстраторов.

Послесловие 跋 датировано 10-м годом Бунсэй. Подписано Асада Ясукиё (朝田保清), ему принадлежит авторство нескольких иных изданий того времени. Более подробных сведений о нем найти не удалось.

Первый и третий тома этого сочинения имеются в японской коллекции ИВР РАН (шифр С-1, В-123, третий том датирован 1823–1827 гг.).

Послесловие принадлежит кисти кангакуся Хата Канаэ 秦鼎 (?–1831) из Овари (尾張) и датировано 10-м годом Бунсэй.

Аналогичное издание есть в Национальной библиотеке в Австралии, электронная версия выложена на <http://nla.gov.au/nla.gen-vn2059233>

**б) Шифр I 55 к 147**

Название: Иллюстрированное описание ядовитых растений  
有毒草木圖説

Транскрипция: Юдоку сомоку дзусэцу

Автор: 舍人清原 重巨 Тонэри Киёхара Сигэнао (1779–1847)

Язык: японский

Редактор: 舍人清原 重光 Тонэри Киёхара Сигэмицу

Иллюстратор: —

Издатель: 道生軒刊

Место издания: Нагоя

Год издания: 10-й год Бунсэй (1827) (?)

Размер: 18,6×28,3 см

Количество томов: 2

1) 有毒草木圖説・前編 36 л.

2) 有毒草木圖説・後編 33 л.

*Примечания:* Имеется предисловие 凡例. Затем идут страницы, где для справки приведены оттиски печатей иллюстраторов. Под иллюстрациями идут подписи на латыни.

На обложке есть подпись на немецком языке — Abhandlung uber Japanisch Giftpflanzen mit Abbildungen. В этом сочинении приведено 94 вида ядовитых растений плюс еще дополнительно 28. В создании книги принимали участие еще 39 любителей ботаники, предоставивших свои рисунки плюс к иллюстрациям самого автора. Сам автор — Тонэри Сигэмицу — был воином клана Овари и занимался ботаникой.

Это издание имеется также в собрании ИВР РАН (шифр С-177/два тома; В-124/ только первый том).

#### в) Шифр I 55 к 152

Дубликат шифра I 55 к 147 (но издания разные)

Название: Иллюстрированное описание ядовитых растений

有毒草木圖説

Транскрипция: Юдоку сомоку дзусэцу

Автор: 舍人清原 重巨 Тонэри Киёхара Сигэнао (1779–1847)

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор: —

Издатель: 菱屋藤兵衛 (名古屋), 河内屋源七郎 (大阪), 等

Место издания: Нагоя, Осака (?)

Год издания: 10-й год Бунсэй (1827)

Размер: 19,4×27,8 см

Количество томов: 2 части в 2 книгах (二編二冊)

1. 有毒草木圖説・前篇 38 л.

2. 有毒草木圖説・後編 33 л.

*Примечания:* Имеется предисловие на китайском языке. Оно подписано 菅原在経 от 8-го года Бунсэй (1825). В предыдущем издании (шифр I 55 к 147) оно отсутствует. Также есть предисловие 凡例.

Затем идут страницы, где для справки приведены оттиски печатей иллюстраторов.

16) Под этим номером идут два издания одного сочинения и один второй экземпляр.

#### а) Шифр I 55 к 131

Название: Иллюстрированное описание трав и деревьев. Первая часть. Травы.

草木圖説前篇・草部

Транскрипция: Сомоку дзусэцу. Дзэнпэн

Автор: Иинума Ёкусай 飯沼慾斎 или Иинума Тёдзюн 飯沼長順 (1783–1865)

Язык: японский  
 Редактор: —  
 Иллюстратор: —  
 Издатель: 平林莊蔵版 Хэйринсо дзохан / 永樂屋東四郎 Эйракуя Тосиро  
 Место издания: Нагоя  
 Год издания: 3-й год Ансэй (1856).  
 Размер: 18,5×26,5 см

Количество томов: всего 20 тетрадей в 20 книгах, но в коллекции имеется только 15 книг — 1–15-я тетради. Внутри каждой тетради имеется еще деление на классы 綱. 前帙帙—草部之部二十冊 本之部十冊 後帙草木部 — такой план издания представлен на последней странице 20 маки в разделе «Травы» из коллекции Австралийской национальной библиотеки, где хранятся разрозненные тома из нашего издания.

В целом планировалось издание в сорок томов

1) 草木圖說前篇・草部・卷一・第一帙・一二綱	62 л.
2) 草木圖說前篇・草部・卷二・三四綱	78 л.
3) 草木圖說前篇・草部・卷三	70 л.
4) 草木圖說前篇・草部・卷四・五綱	65 л.
5) 草木圖說前篇・草部・卷五・六綱	90 л.
6) 草木圖說前篇・草部・卷六・六中綱	53 л.
7) 草木圖說前篇・草部・卷七・六七八九綱	95 л.
8) 草木圖說前篇・草部・卷八・十綱	74 л.
9) 草木圖說前篇・草部・卷九・十一十二綱	48 л.
10) 草木圖說前篇・草部・卷十・十三綱	60 л.
11) 草木圖說前篇・草部・卷十一・十四綱	77 л.
12) 草木圖說前篇・草部・卷十二・十五十六綱	64 л.
13) 草木圖說前篇・草部・卷十三・十七上綱	57 л.
14) 草木圖說前篇・草部・卷十四・十七下綱	35 л.
15) 草木圖說前篇・草部・卷十五・十九綱	67 л.

*Примечания:* Имеется несколько предисловий:

1) 叙 на китайском языке, датировано 2-м годом Ансэй (1855) и подписано 亡羊山世 (Боё Ямасэ?).

2) 序 на японском языке, датировано 2-м годом Ансэй и подписано 伊藤清民.

3) 引 — разновидность краткого вступления на китайском языке, датировано 嘉永 5 (5-й год Казэй, т.е. 1852) и подписано Иинума Тёджюн 飯沼長順.

4) 付言 фугэн — дополнение от 3-го года Ансэй, подписанное 宇田川興齋 (Утагава Косай (1821–1887), третий сын Иинума, врач, специалист по английскому языку).

5) 凡例 «вступительные замечания» от 2-го года Ансэй, подписанные 長栄 (т.е. его сводный брат 飯沼長栄).

Это сочинение имеется в собрании ИВР РАН (шифр С-123), где хранятся все 20 книг.

Имеется электронная версия некоторых томов этого издания из собрания Австралийской национальной библиотеки. Адрес онлайн версии: <http://nla.gov.au/nla.gen-vn536854>

#### **б) Шифр I 55 к 126 (более позднее издание шифра I 55 к 131)**

Название: Доработанное «Иллюстрированное описание трав и деревьев. Травы».

新訂草木圖說・草部

Транскрипция: Синтэй Сомоку дзусэцу. Куса бу

Автор: Иинума Ёкусай 飯沼悠齋 или Иинума Тёджюн 飯沼長順 (1783–1865)

Язык: японский

Редактор: (?)  
 Иллюстратор: (?)  
 Издатель: 平林莊 Хэйринсо  
 Место издания: (?)  
 Год издания: 7-й год Мэйдзи (1874)  
 Размер: 18×26,5 см

Количество томов: всего 20 тетрадей в 20 книгах

1) 草木圖説・草部一	60 л.
2) 草木圖説・草部二	78 л.
3) 草木圖説・草部三	70 л.
4) 草木圖説・草部四	65 л.
5) 草木圖説・草部五	91 л.
6) 草木圖説・草部六	53 л.
7) 草木圖説・草部七	95 л.
8) 草木圖説・草部八	74 л.
9) 草木圖説・草部九	48 л.
10) 草木圖説・草部十	59 л.
11) 草木圖説・草部十一	76 л.
12) 草木圖説・草部十二	64 л.
13) 草木圖説・草部十三	57 л.
14) 草木圖説・草部十四	34 л.
15) 草木圖説・草部十五	66 л.
16) 草木圖説・草部十六	63 л.
17) 草木圖説・草部十七	71 л.
18) 草木圖説・草部十八	91 л.
19) 草木圖説・草部十九	23 л.
20) 草木圖説・草部二十	69 л.

*Примечания:* Вступление на японском и французском языках подписано Танака Ёсио (田中芳男 1838–1916).

В предисловии на французском языке среди прочего говорится: «Monsieur Ono Motoyoshi et moi, avons fait quelques corrections au premier texte, nous avons mis a cote des caracteres katakanas les noms de plantes en caracteres Européens ou suivant la prononciation Anglaise a la suite de chaque espèce nous avons ajoutée en Latin et en Japonais les noms de la famille a laquelle elle appartient» (p. 1).

На самом деле в отличие от первого издания здесь добавлены японские названия в латинской транскрипции «ромадзи», латинские названия и латинские названия семейства.

Далее идут все вступления и предварительные заметки, которые были в издании от 3-го года Ансэй (см. шифр I 55 к 131).

Имеется несколько предисловий:

1) 叙 на китайском языке, датировано 2-м годом Ансэй (1855) и подписано 亡羊山世 (Боё Ямасэ?).

2) 序 на японском языке, датировано 2-м годом Ансэй и подписано 伊藤清民.

3) 引 — разновидность краткого вступления на китайском языке, датировано 嘉永 5 (5-й год Казэй, т.е. 1852) и подписано Иинума Тёджюн 飯沼長順.

4) 付言 фугэн — дополнение от 3-го года Ансэй, подписанное 宇田川興齋 (Утагава Косай (1821–1887), третий сын Иинума, врач, специалист по английскому языку).

5) 凡例 «вступительные замечания» от 2-го года Ансэй, подписанные 長栄 (т.е. его сводный брат 飯沼長栄).

Указано также, что доски принадлежат Иинума Тацуо (飯沼龍夫), т.е. Иинума Ёкусай.

Аналогичное издание имеется в собрании ИВР РАН (шифр С-184)

**в) Шифр I 55 к 130 (дубликат I 55 к 126)**

Название: Доработанное «Иллюстрированное описание трав и деревьев. Травы».

新訂草木圖説・草部

Транскрипция: Синтэй Со:моку дзусэцу. Куса бу.

Автор: Иинума Ёкусай 飯沼慾齋 или Иинума Тёдзюн 飯沼長順 (1783–1865)

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор: —

Издатель: 平林莊 Хэйринсо

Место издания:

Год издания: 7-й год Мэйдзи (1874)

Размер: 18×26,5 см

Количество томов: имеется 17 томов из положенных 20, отсутствуют 2, 14 и 15-й тома

1) 草木圖説・草部一	60 л.
2) 草木圖説・草部三	70 л.
3) 草木圖説・草部四	65 л.
4) 草木圖説・草部五	91 л.
5) 草木圖説・草部六	53 л.
6) 草木圖説・草部七	95 л.
7) 草木圖説・草部八	74 л.
8) 草木圖説・草部九	48 л.
9) 草木圖説・草部十	59 л.
10) 草木圖説・草部十一	76 л.
11) 草木圖説・草部十二	64 л.
12) 草木圖説・草部十三	57 л.
13) 草木圖説・草部十六	63 л.
14) 草木圖説・草部十七	71 л.
15) 草木圖説・草部十八	91 л.
16) 草木圖説・草部十九	23 л.
17) 草木圖説・草部二十	69 л.

*Примечания:* Вступление на японском и французском языках подписано Танака Ёсио (田中芳男 1838–1916). В предисловии на французском языке среди прочего говорится: «Monsieur Ono Motoyoshi et moi, avons fait quelques corrections au premier texte, nous avons mis a cote des caracteres katakanas les noms de plantes en caracteres Européens ou suivant la prononciation Anglaise a la suite de chaque espèce nous avons ajoutée en Latin et en Japonais les noms de la famille a laquelle elle appartient» (р. 1).

На самом деле в отличие от первого издания здесь добавлены японские названия в «ромадзи», латинские названия и латинские названия семейства.

Далее идут все вступления и предварительные заметки, которые были в издании от 3-го года Ансэй (см. шифр I 55 к 131).

Имеется несколько предисловий:



1) 叙 на китайском языке, датировано 2-м годом Ансэй (1855) и подписано 亡羊山世 (Боё Ямасэ?).

2) 序 на японском языке, датировано 2-м годом Ансэй и подписано 伊藤清民.

3) 引 — разновидность краткого вступления на китайском языке, датирована 嘉永 5 (5-й год Казэй, т.е. 1852) и подписано Иинума Тёдзюн 飯沼長順.

4) 付言 фугэн — дополнение от 3-го года Ансэй, подписанное 宇田川興齋 (Утагава Косай (1821–1887), третий сын Иинума, врач, специалист по английскому языку).

5) 凡例 «вступительные замечания» от 2-го года Ансэй, подписанные 長榮 (т.е. его сводный брат 飯沼長榮).

Указано также, что доски принадлежат Иинума Тацуо (飯沼龍夫), т.е. Иинума Ёкусай.

Аналогичное издание имеется в собрании ИВР РАН (шифр С-184).

### 17) Шифр I 55 к 125

Название: Ботанический атлас

本草図譜

Транскрипция: Хондзо дзуфу

Автор: Ивасаки Цунэмаса 岩崎常正 (1786–1842) — один из наиболее известных ботаников и энтомологов эпохи Эдо

Псевдоним: 灌園 Канъэн

Язык: японский

Редактор: —

Иллюстратор: —

Издатель: 灌園閣藏 (на сгибе ксилографа)

Место издания: (?)

Год издания: (?)

Размер: 18×27 см

Количество томов: всего должно быть 96 тетрадей.

В коллекции отсутствуют тома — с 1 по 10, 21, с 23 по 40, с 58 по 63, 71, 79–83.

Судя по дополнительной нумерации книг (чернилами), издание состояло из 92 книг (96 маки)

- |                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| 1) 本草図譜卷之十一・芳草部 (ароматные травы)  | 15 л. |
| 2) 本草図譜卷之十二・芳草部                    | 16 л. |
| 3) 本草図譜卷之十三・隰草部 (болотные травы)   | 18 л. |
| 4) 本草図譜卷之十四・隰草部                    | 19 л. |
| 5) 本草図譜卷之十五・隰草部                    | 32 л. |
| 6) 本草図譜卷之十六・隰草部                    | 24 л. |
| 7) 本草図譜卷之十七・隰草部                    | 30 л. |
| 8) 本草図譜卷之十八・隰草部                    | 27 л. |
| 9) 本草図譜卷之十九・隰草部                    | 21 л. |
| 10) 本草図譜卷之二十・隰草部                   | 25 л. |
| 11) 本草図譜卷之二十二・毒草部 (ядовитые травы) | 28 л. |
| 12) 本草図譜卷之四十一・穀草部 (злаковые травы) | 23 л. |
| 13) 本草図譜卷之四十二・穀草部                  | 17 л. |
| 14) 本草図譜卷之四十三・穀草部                  | 31 л. |
| 15) 本草図譜卷之四十四・穀草部                  | 23 л. |
| 16) 本草図譜卷之四十五・菜部 (овощи)           | 17 л. |
| 17) 本草図譜卷之四十六・菜部                   | 26 л. |

18) 本草図譜卷之四十七・菜部	31 л.
19) 本草図譜卷之四十八・菜部	25 л.
20) 本草図譜卷之四十九・菜部	36 л.
21) 本草図譜卷之五十・菜部	29 л.
22) 本草図譜卷之五十一・菜部	25 л.
23) 本草図譜卷之五十二・菜部	26 л.
24) 本草図譜卷之五十三・菜部	19 л.
25) 本草図譜卷之五十四・菜部	21 л.
26) 本草図譜卷之五十五・菜部	26 л.
27) 本草図譜卷之五十六・菜部	23 л.
28) 本草図譜卷之五十七・菜部	25 л.
29) 本草図譜卷之六十三・果部 (фруктовые)	18 л.
30) 本草図譜卷之六十四・果部	21 л.
31) 本草図譜卷之六十五・果部	25 л.
32) 本草図譜卷之六十六・果部	26 л.
33) 本草図譜卷之六十七・果部	23 л.
34) 本草図譜卷之六十八・果部	31 л.
35) 本草図譜卷之六十九・果部	25 л.
36) 本草図譜卷之七十・果部	22 л.
37) 本草図譜卷之七十二・果部	16 л.
38) 本草図譜卷之七十三・果部	18 л.
39) 本草図譜卷之七十四・果部	18 л.
40) 本草図譜卷之七十五・果部	18 л.
41) 本草図譜卷之七十六・果部	18 л.
42) 本草図譜卷之七十八・香木部 (душистые)	19 л.
43) 本草図譜卷之八十四・喬木類 (высокие деревья)	28 л.
44) 本草図譜卷之八十五・喬木類	20 л.
45) 本草図譜卷之八十六・喬木類 - 灌木類	22 л.
46) 本草図譜卷之八十七・灌木類 (кустарники)	23 л.
47) 本草図譜卷之八十八・灌木類	24 л.
48) 本草図譜卷之八十九・灌木類	22 л.
49) 本草図譜卷之九十・灌木類	20 л.
50) 本草図譜卷之九十一・灌木類	27 л.
51) 本草図譜卷之九十二・灌木類	28 л.
52) 本草図譜卷之九十三・寓木類 (растения-паразиты)	17 л.
53) 本草図譜卷之九十四・苞木類 (бамбук)	23 л.
54) 本草図譜卷之九十五・苞木類・裸木類 (бамбук, разные деревья)	22 л.
55) 本草図譜卷之九十六・服帛類・器物類	17 л.

*Примечания:* В 17-й тетради появились карандашные подписи на лагыни. В 44-й тетради отсутствуют иллюстрации.

Имеются оттиски печати киноархиву — Обата бунко 小幡文庫. Обата бунко — это библиотека Обата Вахэй из княжества Кага, в которой были книги разной тематики — от военных до словарей, книг по чайной церемонии и т.д. Принадлежала Обата Вахэй, который основал 12-й государственный банк в 1877 г.

Еще имеется печать, прочитать которую пока не удалось.

Часть томов отпечатана ксилографическим способом, часть томов имеют ксилографически отпечатанную рамку, в которую вписан рукописный текст.

Аналогичное сочинение есть в коллекции ИВР РАН (шифры С-174, С-168, С-306, С-169, С-170), и что характерно, на некоторых изданиях также имеется штамп Обата бунко (шифр С-174, С-306).

С-168 (6 томов 5–10 маки)

С-170 (6 томов 5–10 маки)

С-169 (6 томов 5–10 маки)

С-306 (25 маки, 26 маки, 27 маки, т.е. тома 21, 22 и 23)

С-174. Имеются 18 книг: 23 маки (том 19)

28 маки (том 24)

29 маки (том 25)

30 маки (том 26)

31 маки (том 27)

32 маки (том 28)

33 маки (том 29)

34 маки (том 30)

36 маки (том 32)

58 маки (том 54)

59 маки (том 55)

60 маки (том 56)

61 маки (том 57)

62 маки (том 58)

79 маки (том 75)

80 маки (том 76)

81 маки (том 77)

82 маки (том 78)

С-306. Имеется три тома: 25 маки (том 21)

26 маки (том 22)

27 маки (том 23)

Так же как и в собрании Ботанического института, часть томов — ксилографические издания, часть — рукописи, вписанные в ксилографически отпечатанные рамки.

Все тома, хранящиеся в ИВР РАН под шифром С-174 и С-306, отсутствуют в собрании Ботанического института. По-видимому, это сочинение на каком-то этапе было разделено на части и одна из этих частей попала в собрание ИВР РАН.

## Summary

K.G. Marandjian

### **The Collection of the Japanese Wood-block Prints from the Russian Academy of Sciences' Library of the Komarov Botanical Institute**

The article contains a catalogue of Japanese wood-block prints from the Division of the Russian Academy of Sciences' Library at the Komarov Botanical Institute (St.Petersburg). The catalogue is supplied with the short introduction which covers the history and the structure of the collection.

Description entries consist of the following elements: library code, title (characters, transcription and Russian translation), author, language, editor, illustrator, publisher, date and place, size, number of volumes, additional remarks (whether it is mentioned in the Union Catalogue of Early Japanese Books, or contained in the collection of the Institute of Oriental Manuscripts, etc.).